RÉPUBLIQUE DE VANUATU

JOURNAL OFFICIEL

The state of the s

REPUBLIC OF VANUATU

OFFICIAL GAZETTE

14 AVRIL 1997

NO. 11

14 APRIL 1997

SONT PUBLIES LES TEXTES SUIVANTS

ARRETES

ARRETE NO. 9 DE 1997 SUR L'ELECTION DES CONSEILLERS MUNI-CIPAUX (REGLES DE PROCEDURE) (MODIFICATION)

ARRETE NO. 10 DE 1997 SUR LA LOI ELECTORALE (SECTEURS ELECTORAUX) (MODIFICATION) NCTIFICATION OF PUBLICATION

ORDERS

RECEIVED

DATE: <u>28.4.97</u>

LIQUOR LICENSING (PROHIBITION OF SALE) ORDER NO. 11 OF 1997

SOMMAIRE	PAGE

NOMINATION 1-2

CONTENTS	PAGE
LEGAL NOTICESCOMPANIES ACT CAP.191 -INTERNATIONAL COMPANIES	3 - 7 8
APPOINTMENT OF ATTORNEY GENERAL	9
OATH OF ALLEGIANCE	10
OFFICIAL OATH	11
RETIREMENT OF ATTORNEY GENERAL	12
EXEMPTION OF CLAUSE 11 OF CLUB VANUATU LTD - GAMING LICENCE NO. 0401	13
REVOCATION OF APPOINTMENTS - VNPF	14-16

•

TERMINATION OF APPOINTMENTS - VNPF	17-18
APPOINTMENTS	19-20
TEMPORARY PRACTISING CERTIFICATE	22
OATH OF BARRISTER	23
OATH OF SOLICITOR	24
MUNICIPALITIES ACT - NOTICE OF INTENTION	25

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

LOI NO. 5 DE 1980 RELATIVE AUX COMMUNES (CAP. 126)

ARRÊTÉ NO. 9 DE 1997 SUR L'ÉLECTION DES CONSEILLERS MUNICIPAUX (RÈGLES DE PROCÉDURE) (MODIFICATION)

Portant modification de l'Arrêté No. 60 de 1982 sur l'Élection des conseillers municipaux (Règles de procédure).

MODIFICATION DE L'ARTICLE 6 DE L'ARRÊTÉ NO. 60 DE 1982

- 1. L'article 6 de l'Arrêté No. 60 de 1982 sur l'Élection de conseillers municipaux (Règles de procédure) appelé dans le présent texte "Arrêté principal" est modifié :
 - (a) au paragraphe 1)
 - (i) en supprimant les mots "14 jours au plus tard" remplacés par les mots "4 jours au plus tard";
 - (ii) en supprimant les mots "72 heures" remplacés par les mots "48 heures".
 - (b) au paragraphe 2)
 - (i) en supprimant les mots "14 jours au plus tard" remplacés par les mots "4 jours au plus tard";
 - (ii) en supprimant les mots "72 heures" remplacés par les mots "48 heures".

MODIFICATION DE L'ARTICLE 7

- 2. L'article 7 de l'Arrêté principal est modifié
 - (i) en supprimant les mots "14 jours au plus tard" remplacés par les mots "4 jours au plus tard";
 - (ii) en supprimant les mots "9 jours" remplacés par les mots "2 jours".

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

CHAPITRE 146

ARRÊTÉ NO. 10 DE 1997 SUR LA LOI ÉLECTORALE (SECTEURS ÉLECTORAUX) (MODIFICATION)

Portant modification de l'Arrêté No.16 de 1991 (Secteurs électoraux).

LE CONSEIL DES ÉLECTIONS

Vu les pouvoirs que lui confèrent les dispositions des articles 4 et 69 de la Loi électorale No.13 de 1982 (Cap. 146) :

ARRÊTE

MODIFICATION DE L'ANNEXE DE L'ARRÊTÉ NO. 16 de 1991

 L'Annexe de l'Arrêté No.16 de 1991 sur la Loi électorale (Secteurs électoraux) est modifiée en supprimant les mots "C. Centre culturel (94)" remplacés par les mots "C. Hôtel de Ville de Port-Vila (94)" dans la circonscription de Port-Vila.

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent Arrêté entrera en vigueur à la date de sa signature.

FAIT à Port-Vila, le 19 mars 1997.

Le Président du Conseil des élections

Membre

Membre

MASSING LAURU

ÉMILIANO BULETARE

CHARLES BICE



LIQUOR LICENSING ACT [CAP. 52]

LIQUOR LICENSING (PROHIBITION OF SALE) ORDER NO // OF 1997

An order to prohibit the Sale and supply of liquor throughout the Island of Efate in the Republic of Vanuatu in the interest of the public, peace and good order during the Port Vila Municipal Council Elections.

IN EXERCISE of the powers conferred by section 19 of the Liquor Licensing Act [Cap 52], **I, ROBERT D KARIE**, Minister of Home Affairs and Decentralisation, hereby make the following Order:

SALE OF LIQUOR THROUGHOUT THE ISLAND OF EFATE.

1. Subject to subsection 2, the sale, supply and distribution of alcoholic Liquor at or on or from Stores and Licensed Premises throughout the Island of Efate in the Republic of Vanuatu whether for consumption on or off the premises is hereby prohibited from half-past seven o'clock in the morning (7.30 a.m) of Saturday 22 March 1997 until half past seven o'clock (7.30 a.m) in the morning of Tuesday 25 March 1997.

EXCEPTION

2. Notwithstanding the provisions of section 1 alcoholic liquor may be sold during the said period within the normal hours of opening in restaurants and hotels to bona fide customers for consumption with their meals.

COMMENCEMENT

3. This Order shall come into force on Saturday the 22nd day of March, 1997.

MADE at Port Vila this

day of March 1997.

OF VA ANIEL STREE

HOME AFFAIRS

HOME AFFAIRS

Minister of Home Affairs and Decentralisation

NOTICE OF INTENDED DIVIDEND

NAME OF COMPANY:

Clairefontaine Limited (In Liquidation)

ADDRESS OF REGISTERED

OFFICE:

Melitco House, Rue Pasteur, Port Vila

NATURE OF BUSINESS:

Plantation Owner

COURT:

The Supreme Court of Vanuatu

NO. OF MATTER:

No. 195 of 1975

LAST DAY FOR RECEIVING:

24th April 1997

PROOFS:

LIQUIDATOR:

Official Receiver

ADDRESS OF LIQUIDATOR:

Rue Bougainville, PMB 023, Port Vila

DATED the 3rd day of April 1997

J M Ala

Official Receiver And Provisional Liquidator

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

LOI NO.24 DE 1982 SUR LES COOPÉRATIVES (CAP. 152)

NOMINATION

LE MINISTRE DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE ET DE L'INDUSTRIE

<u>VU</u> les pouvoirs que lui confèrent les dispositions de l'article 2 de la Loi NO. 24 de 1982 sur les Coopératives (CAP.152), nomme par la présente :

M. HAPI AMOS

Conservateur Adjoint des coopératives. Cet acte de nomination est censé être entré en vigueur le 24 janvier 1997.

FAIT à Port-Vila le 12 février 1997.

Le Ministre de l'Économie, du Commerce et de l'Industrie

M. SELA MOLISA

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

LOI NO. 5 DE 1980 RELATIVE AUX COMMUNES (CAP.126)

NOMINATION

LE MINISTRE DES AFFAIRES INTÉRIEURES

<u>VU</u> les pouvoirs que lui confère l'article 60 1) b) de la Loi NO. 5 de 1980 relative aux communes (CAP.126), et après avoir eu de bonnes raisons de croire que le Conseil Municipale de Luganville a:

- (a) utilisé des fonds sans autorisation;
- (b) entrepris ou accompli d'autres actes ou affaires sans autorisation appropriées

nomme par la présente M. LONSDALE HINGE pour enquêter sur ces affaires et présenter un rapport à cet égard immédiatement à la fin de l'enquête.

La présente nomination entre en vigueur à la date spécifiée par la présente.

FAIT à Port-Vila, le 20 février 1997.

Le Ministre des Affaires Intérieures

M. ROBERT D KARIE

NOTICE OF INTENDED DIVIDEND

NAME OF COMPANY:

Clairefontaine Limited (In Liquidation)

ADDRESS OF REGISTERED

OFFICE:

Melitco House, Rue Pasteur, Port Vila

NATURE OF BUSINESS:

Plantation Owner

COURT:

The Supreme Court of Vanuatu

NO. OF MATTER:

No. 195 of 1975

LAST DAY FOR RECEIVING:

24th April 1997

PROOFS:

LIQUIDATOR:

Official Receiver

ADDRESS OF LIQUIDATOR:

Rue Bougainville, PMB 023, Port Vila

DATED the 3rd day of April 1997

J M Ala

Official Receiver And Provisional Liquidator

NOTICE OF INTENDED DIVIDEND

NAME OF COMPANY:

Vanuatu Cement Industries Limited (In Liquidation)

ADDRESS OF REGISTERED OFFICE: c/- 3rd Floor

Lolam House P O Box 300 PORT VILA.

NATURE OF BUSINESS:

Manufacturer of Cement, Concrete and

Concrete Products.

COURT:

The Supreme Court of Vanuatu

NO. OF MATTER:

No 57 of 1985

LAST DAY OF RECEIVING PROOFS: 25th day of April 1997

LIQUIDATOR:

Official Receiver

ADDRESS OF LIQUIDATOR:

Rue Bougainville, PMB 023, Port Vila.

DATED this 7th day of April 1997.

Julian M Ala

OFFICIAL RECEIVER AND PROVISIONAL LIQUIDATOR

NOTICE OF INTENDED DIVIDEND

NAME OF COMPANY:

International Pacific Resources Limited (In Liquidation)

ADDRESS OF REGISTERED OFFICE: c/- Asiaciti Trust Company Limited

Lolam House P O Box 300 PORT VILA.

NATURE OF BUSINESS:

Resource Development Holding Company

COURT:

The Supreme Court of Vanuatu

NO. OF MATTER:

No 133 of 1982

LAST DAY OF RECEIVING PROOFS: 25th day of April 1997

LIQUIDATOR:

Official Receiver

ADDRESS OF LIQUIDATOR:

Rue Bougainville, PMB 023, Port Vila.

DATED this 7th day of April 1997.

Julian M Ala

OFFICIAL RECEIVER AND

PROVISIONAL LIQUIDATOR



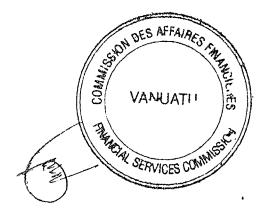
THE COMPANIES ACT [CAP 191]

TAKE NOTICE that pursuant to Section 335 of the Companies Act[Cap. 191], unless cause is shown to the contrary, the names of

MADONNA ENTERPRISES LIMITED VILA & WENZHOU ARTS AND CRAFTS CO., LIMITED SOUTH PACIFIC RESOURCES DEVELOPMENT CORPORATION LIMITED MICROGEST LIMITED FAGOTA FISHING LIMITED

will be struck off the Register of Companies at Vila, Vanuatu and the companies dissolved at the expiration of three months from the date of this notice.

Dated at Vila this seventh day of April 1997.



Julian M. Ala Registrar of Companies



THE COMPANIES ACT [CAP 191]

TAKE NOTICE that pursuant to Section 335 of the Companies Act[Cap. 191], unless cause is shown to the contrary, the names of

> MELANESIAN INVESTMENT LIMITED SOCIETE BENEDETTO LIMITED SOUTHERN STAR COMPANY LIMITED

will be struck off the Register of Companies at Vila, Vanuatu and the companies dissolved at the expiration of three months from the date of this notice.

Dated at Vila this seventh day of April 1997.



Registrar of Companies



VANUATU FINANCIAL SERVICES COMMISSION

THE INTERNATIONAL COMPANIES ACT

TAKE NOTICE that PURSUANT TO Section 106 of the International Companies Act unless cause is shown to the contrary, the name(s) of:-

SIGNIFICANTLY ORIGINAL HOLIDAYS INC.

will 90 days following the date of publication of this notice be struck off the Register of International Companies at Vila, Vanuatu

Given under the Official Seal of the Commission at Vila this seventeenth than prevented 1997.

Autholised

8.



CHAPTER 118

APPOINTMENT OF THE ATTORNEY GENERAL

I, JEAN-MARIE LEYE LENELCAU MANATAWAI, President of the Republic of Vanuatu acting on the advice of the Prime Minister;

AND in exercise of the power conferred on me by subsection (1) of section 2 of the Law Officers Act [CAP. 118], hereby appoint –

HAMLISON BULU

Attorney General of the Republic of Vanuatu with effect from the 22nd day of March, 1997.

DATED this

U.

day of March, 1997.

JEAN-MARIE LEYE LENELCAU MANATAWAI
President of the Republic of Vanuatu

Republic of



OATHS ACT [CAP. 37]

OATH OF ALLEGIANCE

I, HAMLISON BULU, do swear that I will well and truly serve and bear true allegiance to the Republic of Vanuatu and according to law.

So Help Me God.

SWORN at Port Vila] this 27 day of] March, 1997.

#5

Before Me

MADE this 27

day of March, 1997.



OATHS ACT [CAP. 37]

OFFICIAL OATH

I, HAMLISON BULU, do swear that I will well and truly serve and bear true allegiance to the Republic of Vanuatu and will uphold the Constitution and the law and I will conscientiously, impartially and to the best of my ability discharge my duties as Attorney General of Vanuatu and do right to all manner of people without fear or favour, affection or ill-will.

So Help Me God.

sworn at Port Vila] this day of] March, 1997.

1

Before Me

MADE this 27

day of March, 1997.



LAW OFFICERS ACT [CAP. 118]

RETIREMENT OF ATTORNEY GENERAL

IN EXERCISE of the powers conferred upon me by section 2(1) of the Law Officers Act [CAP. 118], I, JEAN-MARIE LEYE LENELCAU MANATAWAI, President of the Republic of Vanuatu, hereby retire MR OLIVER A. SAKSAK the Attorney General of Vanuatu with effect from the date of this Instrument.

DATED this

219

day of March, 1997.

EXN-MARTE LEVELCAU MANATAWAI

President of the Republic of Vanuatu



GAMING (CONTROL) ACT [CAP 172]

EXEMPTION OF CLAUSE 11 OF CLUB VANUATU LTD GAMING LICENCE NO.0401

HAVING EXERCISED the powers conferred upon me by virtue of the Gaming (Control) Act [CAP 172] to grant Club Vanuatu Ltd Gaming Licence described as Gaming Licence No. 0401 duly issued on Tuesday 31st December, 1996

AND WHEREAS clause 11 of the terms and conditions of the licence stipulate that the operating times for the licence shall be from 10.00hrs to 23.00 hrs each day.

I, Shem NAUKAUT, Minister responsible for Finance hereby exempt Club Vanuatu Ltd from the strict compliance of clause 11and of the licence starting from 10 o'clock in the morning of Saturday 29th March 1997 to 4 o'clock in the morning of Sunday 30th March 1997.

MADE at Port Vila this 27th day of March 1997.

Honourable Shem NAUKAUT
MINISTER OF FINANCE



VANUATU NATIONAL PROVIDENT FUND ACT [CAP. 189]

REVOCATION

IN EXERCISE of the powers conferred upon me by section 3(1) of the Vanuatu National Provident Fund Act [CAP. 189], I, SHEM NAUKAUT, Minister of Finance hereby revoke the termination of—

PAUL FRED

dated 10th March, 1997 as a member of the Board of Directors of the Vanuatu National Provident Fund.

MADE at Port Vila this

200

day of April

1997.

SHEM NAUKAUT

Minister of Finance



VANUATU NATIONAL PROVIDENT FUND <u>ACT [CAP. 189]</u>

REVOCATION

and 4(1)

IN EXERCISE of the powers conferred upon me by section 3(1) of the Vanuatu National Provident Fund Act [CAP. 189], I, SHEM NAUKAUT, Minister of Finance hereby revoke the termination of —

DINH VAN THAN

dated 10th March, 1997 as a member and the Chairman of the Board of Directors of the Vanuatu National Provident Fund.

MADE at Port Vila this

34

day of APN

1997

FINALICE

SHEM NAUKAUT Minister of Finance



<u>VANUATU NATIONAL PROVIDENT FUND</u> <u>ACT [CAP. 189]</u>

REVOCATION

IN EXERCISE of the powers conferred upon me by section 3(1) of the Vanuatu National Provident Fund Act [CAP. 189], I, SHEM NAUKAUT, Minister of Finance hereby revoke the termination of—

PETER CHAN

dated 10th March, 1997 as a member of the Board of Directors of the Vanuatu National Provident Fund.

MADE at Port Vila this

21d

day of April

1997.

SHEM NAUKAUT Minister of Finance



<u>VANUATU NATIONAL PROVIDENT FUND</u> <u>ACT [CAP. 189]</u>

TERMINATION

IN EXERCISE of the powers conferred upon me by section 3(3) and 4 (1) of the Vanuatu National Provident Fund Act [CAP. 189], I, SHEM NAUKAUT, Minister of Finance hereby terminate the appointment of—

CLEMENT LEO

dated 21st March, 1997 from the Office of the Vanuatu National Provident Fund Board as a Member and the Chairman of the Board with effect from the 21st day of March, 1997.

MADE at Port Vila this

3/4

day of

1997.

SHEM NAUKAUT



VANUATU NATIONAL PROVIDENT FUND ACT [CAP. 189]

TERMINATION

IN EXERCISE of the powers conferred upon me by section 3(3) and 4(1) of the Vanuatu National Provident Fund Act [CAP. 189], I, SHEM NAUKAUT, Minister of Finance hereby terminate the appointment of –

LEO TAMATA

dated 11th March, 1997 from the Office of the Vanuatu National Provident Fund Board as a Member and the Chairman of the Board with effect from the 11th day of March, 1997.

MADE at Port Vila this

4

day of April

1997

SHEM NAUKAUT Minister of Finance



INSTRUMENT OF APPOINTMENT

IN EXERCISE of the power conferred by the Criminal Procedure Code Act [CAP 136] Section 33 I, JOHN WILLIAM TIMAKATA, Public Prosecutor, hereby permit:

KALEV JAMES CROSSLAND,

being a public officer with administrative responsibility for enforcement of the provisions of the OMBUDSMAN ACT [Number 14 of 1995], to conduct all prosecutions for offences contrary to the provissions of the said OMBUDSMAN ACT [Number 14 of 1995] with effect from the date hereof.

MADE at Port Vila this day of April 1997

J.W. TIMAKA PUBLIC PROSE

19.



INSTRUMENT OF APPOINTMENT

IN EXERCISE of the power conferred by the Criminal Procedure Code Act [CAP 136] Section 33 I, JOHN WILLIAM TIMAKATA, Public Prosecutor, hereby permit:

MARY GRACE NGARI,

being a public officer with administrative responsibility for enforcement of the provisions of the OMBUDSMAN ACT [Number 14 of 1995], to conduct all prosecutions for offences contrary to the provissions of the said OMBUDSMAN ACT [Number 14 of 1995] with effect from the date hereof.

MADE at Port Vila this had day of April 1997

J.W. TIMAKATA PUBLIC PROSECUTOR

Soblations of



INSTRUMENT OF APPOINTMENT

IN EXERCISE of the power conferred by the Criminal Procedure Code Act [CAP 136] Section 33 I, JOHN WILLIAM TIMAKATA, Public Prosecutor, hereby permit:

HEATHER LINI LEO,

being a public officer with administrative responsibility for enforcement of the provisions of the OMBUDSMAN ACT [Number 14 of 1995], to conduct all prosecutions for offences contrary to the provissions of the said OMBUDSMAN ACT [Number 14 of 1995] with effect from the date hereof.

MADE at Port Vila this 4 day of April 1997

J.W. HMAK PUBLIC PROSE

UTAU





Legal Practitioners Regulation CAP. 119

(Section 13)

TEMPORARY PRACTISING CERTIFICATE

Certificate No.3 of 1997

This is to certify that Mr JIM POULOS Q.C. of New South Wales Bar Association Sydney, NSW 2000, Australia, , has been granted a Temporary Practising Certificate under urgent and special circumstances for the purposes of appearing in the Supreme Court of the Republic of Vanuatu on behalf of Mr Roger de Robillard who is now in Central Prison of Port Vila, Vanuatu, seeking his release pending an Appeal.

This certificate is granted, subject to certain conditions as set by the Law Council, including the following:

- (a) The holder of this Certificate shall only act in the Republic of Vanuatu in conjunction with the Legal representation of Mr Roger de Robillard in seeking his release pending an Appeal.
- (b) The holder of this Certificate shall not engage in any legal work of any description other than legal work necessarily connected with the above matter;
- (c) The holder of this Certificate, whilst in Vanuatu for the above-named matter, shall not hold himself out as a lawyer entitled to practise in Vanuatu other than in respect of the above matter, nor shall he accept any other brief from the said Roger de Robillard of Port Vila, Vanuatu;
- (d) The holder of this Certificate shall, during the subsistence of this Certificate, ensure that he has complied with all the relevant laws of Vanuatu relating to the residence and employment of non-citizens;

(e) This Certificate shall cease to have effect upon the conclusion of the trial (and/or any Appeal is made).

DATED AT PORT VILA this 2nd day/of April,1997

VINCENT LUNABEK J.
Acting Chief Justice

OF THE SUPREME COURT OF THE REPUBLIC OF VANUATU





IN THE SUPREME COURT OF THE REPUBLIC OF VANUATU

OATH OF BARRISTER

I, JIM POULOS Q. C. New South Wales Bar Association, Sydney, NSW 2000, Australia, do swear that I will truly and honestly demean myself in the practice of a Barrister according to the best of my knowledge and ability.

SUBSCRIBED by the said) JIM POULOS Q. C.)

Before me, Honourable)
VINCENT LUNABEK)
Acting Chief Justice of the)
Supreme Court of the Republic of Vanuatu,)

This 2nd Day of April 1997.

Honourable VINCENT LUNABER Acting Chief Justice of the Supreme

of the Republic of Vanuatu





IN THE SUPREME COURT OF THE REPUBLIC OF VANUATU

OATH OF SOLICITOR

I, JIM POULOS Q. C., Jof New South Wales Bar Association, Sydney, NSW 2000, Australia, do swear that I will truly and honestly demean myself in the practice of a Solicitor according to the best of my knowledge and ability.

SUBSCRIBED by the said) JIM POULOS Q. C.)

Before me, Honourable)
VINCENT LUNABEK)
Acting Chief Justice of the)
Supreme Court of the Republic of Vanuatu,)

This Ind Day of April 1997.

Honourable VINCENT LUNABEK

Acting Chief Justice of the Supreme Court

of the Republic of Vanuatu

MUNICIPALITÉ DE PORT - VILA

Boîte Postale 99

TÉL.: 22113

Télecopie: 25002

N/ Réf.:

V/ Réf.:



MUNICIPALITY OF PORT VILA

P.O.Box 99

TEL.: 22113

Fax.: 25002

THE MUNICIPALIES ACT

CHAPTER 126

NOTICE OF INTENTION

IN ACCORDANCE with section 37 (2) of the Municipalities Act (CAP. 126) the Municipality of Port Vila through its Council hereby notifies the public that the Council intends to make the following Bye-Law:

CONTROL OF THE BREEDING AND KEEPING OF FARM ANIMALS AND POULTRY
BYE-LAW NO. 1 OF 1997

Copy of this bye-law may be inspected from the Council's Notice Board at the Town Hall, Port Vila during working hours.

The Council invites representations in writing from any person who objects to the making of this bye-law to reach the Council not later than 5th June 1997.

DATED at Port Vila this 4th day of April 1997.

Georges CALO Town Clerk